映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

水曜日 19

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:29 CHRONIQUES D'EN HAUT

04:59 C DANS L'AIR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:39 WARI

09:06 FLASH INFO

09:09 ÉPICERIE FINE

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材
世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。フランス各地の極上の食材を紹介、その歴史や生産者のこだわりにも目を向ける。時にはフランスを飛び出すことも！

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材

世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。雪解けしたスイスの山に新芽が顔を出す。医学的にもアロマにも有用なスイスハーブは豊かな自然の贈り物。

09:35 UNE BRIQUE DANS LE VENTRE

10:00 FLASH INFO

10:02 LITTORAL

10:29 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

11:00 FLASH INFO

11:02 TOUT SUR MOI

わたしのすべて

華やかなエンターテインメントの世界。俳優、アーティストがしのぎを削る場所。その裏舞台を、独創的に描き出すドラマ。芸術家たちの歩いてきた道、知られざる恋物語、冒険、成功、失敗……裏舞台には、表舞台とは違う、人生がある。

11:31 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 FLASH INFO

12:03 CURIEUX BÉGIN

12:29 DOCTEUR SAN ANTONIO ET MISTER DARD

サン・アントニオ警部とフレデリック・ダール（訳題）

生涯で数々の傑作を残した人気作家フレデリック・ダール氏、サン・アントニオシリーズの著者。知人らのインタビューを元に、ダール氏の魅力あふれる素顔に触れる。

監督：ジャン＝ピエール・ドゥヴィレール
制作国：フランス（2010年）

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:04 LE MARI DE LA COIFFEUSE

髪結いの亭主

子供の頃から女の理容師との結婚を夢見ていたアントワーヌ。ある時美しいマチルドと出会い、念願かなって結婚、理想の女性を一日中眺めながら暮らす生活を送るのだが。

監督：パトリス・ルコント
制作国：フランス（1990年）
出演：ジャン・ロシュフォール、アンナ・ガリエナ、モーリス・シュヴィ、ロラン・ベルタン、フィリップ・クレヴノ、ジャック・マトゥー、ほか
ジャンル：ドラマ
受賞：1990年ルイ・デリュック賞、1991年セザール賞複数部門ノミネート作品

15:24 THE END

ジ・エンド（訳題）

シャーロット・ランプリングは打ちのめされていた。自らが出演したはずの映画「死ぬのは二度だけ」の中で、彼女の登場シーンが消され、その部分をリズ・ガレスなる女優が演じていたのだ。しかもメディアはリズのことを ” 新たなシャーロット・ランプリング ” などと言っている。怒った彼女は、自ら真相を調べることにしたが･･･。

監督：ディディエ・バルスロ（2011年、フランス）
出演：シャーロット・ランプリング、ジェラール・ダルモン、ジェラルディーヌ・ナカシュ　ほか
ジャンル：ドラマチックコメディ

15:41 FLASH INFO

15:44 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:03 QUESTIONS À LA UNE

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:31 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:35 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
侵略者たち
恋人が別れた相手と未だ親密な関係なのは面白くない。ソフィーはダビッドと話し合おうとするが、結局イザベルが全てを明らかに。ルイーズは傷つけた人に謝罪を。

監督：フランソワ・ブヴィエ
制作国：カナダ（シーズン４　2009年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

19:19 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
愛の結果
ソフィーは仕事欲しさからジャン＝リュックを計算ずくで誘惑することに。アレックスと合流しようとしていたエステルに何が。マリー＝クリスティンは癌に？

監督：フランソワ・ブヴィエ
制作国：カナダ（シーズン４　2009年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

夜

20:04 ESCAPADE, LE MAGAZINE DES PATRIMOINES

世界遺産をめぐって

世界遺産をめぐる旅。歴史と文化とみどころと。

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:56 LA ROUTE DES PRINCES

21:02 DES RACINES & DES AILES

22:54 COUP DE POUCE POUR LA PLANÈTE

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:11 LE JOURNAL DE LA RTS

23:38 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:55 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

23:59 LES PETITS MEURTRES D'AGATHA CHRISTIE

アガサ・クリスティの名作を、フランスを舞台に翻案・ドラマ化。ラロワジエール警視とランピオン刑事が事件の謎に迫る。

アガサ・クリスティの殺人事件

動く指
捜査中に怪我をしたランピオン刑事は、ノール県の小さな村で療養することにした。しかし、静かな村は誹謗と中傷に満ちた匿名の手紙で揺れることになる。村人たちが疑心暗鬼になる中、一人の老婦人が死亡し…。

監督：Eric Woreth (2009年)
原作：アガサ・クリスティ「動く指」
脚本：Sylvie Simon
出演：Antoine Duléry (commissaire Larosière), Marius Colucci (inspecteur Lampion), Anaïs Demoustier (Louise), Christophe Alévêque (Kochenko / Malaverde), Françoise Bertin (Emilie Dubreuil), Frédéric Pierrot (Jean Villiers), Laurence Côte (Rose Villiers), Catherine Wilkening (Henriette Simonet), Olivier Rabourdin (André Simonet), Corinne Masiero (Angélique), Julie Ravix (Mathilde), Cyrille Thouvenin (Père Hector)
ジャンル：ミステリー

01:31 TEMPS PRÉSENT

02:30 TV5MONDE LE JOURNAL

02:54 BYE BYE LA SUISSE 2

人気を博したドキュメンタリー「グッバイ、スイス」の第2弾。海外で新しい生活を始めることを決意して、スイスを飛び出した3組の家族の物語。シーズン1でカナダに移住した家族の姿も追う。

グッバイ、スイス（シーズン2）

第3話：新入り
スイスを離れ、当初は苦労の連続だったが、徐々に生活も改善してきたオーストラリアとフロリダの家族。シーズン1に登場したカナダの一家は、かつての同僚を家に招待することになる。タイでは、カップルの建設したホームに最初の入居者がやって来て･･･。

監督：パトリック・シェレンベルク（2012年）
制作国：スイス

03:37 PEUPLES DU MONDE

世界の人々

世界中の人々との出会いを求めて…。

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

木曜日 20

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:30 DESTINATION WEEK-END

週末お出かけ情報
週末を楽しく過ごしたいあなたにおくる情報ドキュメンタリ。素敵なホテルとレストラン、ちょっと変わったバーなど、とっておきのレジャー情報をお教えします。

04:59 C DANS L'AIR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:39 MEDITERRANEO

09:05 FLASH INFO

09:08 LES P'TITS PLATS DE BABETTE

09:34 JARDINS & LOISIRS

10:00 FLASH INFO

10:02 CHRONIQUES D'EN HAUT

10:29 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

11:00 FLASH INFO

11:02 TOUT SUR MOI

わたしのすべて

華やかなエンターテインメントの世界。俳優、アーティストがしのぎを削る場所。その裏舞台を、独創的に描き出すドラマ。芸術家たちの歩いてきた道、知られざる恋物語、冒険、成功、失敗……裏舞台には、表舞台とは違う、人生がある。

11:30 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

12:00 FLASH INFO

12:02 À TABLE !

12:30 MANGE, CUISINE, AIME

食のワンダーランドへようこそ

美味しい料理とは一体？料理に様々な矛盾や先入観はつきもの。食の喜びをこの番組でぜひご堪能あれ！

食のワンダーランドへようこそ
エピソード２
今やシェフはスター、料理番組も雑誌も大成功、出版される料理本はベストセラーに。これほどまでに食がもてはやされる理由は？

監督：ジュヌヴィエーヴ・トゥルコット
制作国：カナダ（2012年）

13:14 VISITES D'INTÉRIEURS

インテリア訪問

ゴージャスな豪邸の内装や外壁をシリーズでご紹介する「インテリア訪問」。邸宅の持ち主から、自慢のポイントを詳しく教えてもらいましょう。

エリザベート・ルラン邸&カトリーヌ・デュピール・クレマン邸

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:04 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
侵略者たち
恋人が別れた相手と未だ親密な関係なのは面白くない。ソフィーはダビッドと話し合おうとするが、結局イザベルが全てを明らかに。ルイーズは傷つけた人に謝罪を。

監督：フランソワ・ブヴィエ
制作国：カナダ（シーズン４　2009年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

14:48 LES HAUTS ET LES BAS DE SOPHIE PAQUIN

悲喜こもごも：ソフィー・パカンの日常（訳題）
愛の結果
ソフィーは仕事欲しさからジャン＝リュックを計算ずくで誘惑することに。アレックスと合流しようとしていたエステルに何が。マリー＝クリスティンは癌に？

監督：フランソワ・ブヴィエ
制作国：カナダ（シーズン４　2009年）
出演：シュザンヌ・クレマン（ソフィー・パカン）、エリック・ベルニエ（マルタン）エリーズ・ギルボー（エステル）ほか

15:32 MYSTÈRES MARITIMES, AFFAIRES CLASSÉES

海の難事件

海にまつわる難事件の歴史を綴いたドキュメンタリー。難破、火災、消息不明など、タイタニック号の事件以外にも、海難事故の謎は数多く残されている･･･。

監督：F.レナルト、A.ローラ　ほか（2011年）
制作国：フランス

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:28 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:02 ENVOYÉ SPÉCIAL, LA SUITE

17:43 GEOPOLITIS

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:32 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:37 VALPARAISO

バルパライソ（訳題）

英仏海峡横断中の巨大タンカーが座礁し、原油が流出。海洋汚染の非常事態に！世界最大級の石油会社が裏で買収していた事を嗅ぎ付けたエマ議員が、捜査を進めることに。

監督：ジャン＝クリストフ・デルピア
制作国：フランス（2011年）
脚本：ヴァンソン・メラール、ジャン＝クリストフ・デルピア
出演：ジャン＝フランソワ・ステヴナン（バルタザール・パレデス）、ピーター・コヨーテ（エドゥワード・ドゥレクラー）、ヘレナ・ノゲラ（エマ・カリオネ）、ほか
ジャンル：サスペンス
受賞：2011年ラ・ロシェル映画祭優秀脚本賞受賞

夜

20:14 EN DIRECT DE NOTRE

過去から生中継
スイスの歴史的な出来事をニュースの生中継風に伝える教養エンターテインメント。実際にあった出来事を再現、その場に派遣されたレポーターが現地の模様を伝える形で、臨場感を醸し出す。

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:58 LA ROUTE DES PRINCES

21:04 ÊTRE ET AVOIR

22:45 LA LARME DU FANTÔME

幽霊の涙（訳題）

父の死に際について語る老人。父の最後の涙をすくい取ったという彼だが･･･。

監督：フロリアン・キタール（2011年）
出演：リュフ、フレデリック・ダリ、マネスカ・ド・テルネー
ジャンル：ドラマチックコメディ
制作国：フランス

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:37 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:54 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

23:58 DOCTEUR SAN ANTONIO ET MISTER DARD

サン・アントニオ警部とフレデリック・ダール（訳題）

生涯で数々の傑作を残した人気作家フレデリック・ダール氏、サン・アントニオシリーズの著者。知人らのインタビューを元に、ダール氏の魅力あふれる素顔に触れる。

監督：ジャン＝ピエール・ドゥヴィレール
制作国：フランス（2010年）

00:52 PARADIS BLANC

銀世界の楽園

難聴障害に苦しむ4人の若者がガイドのモード・フォントノワと共に南極へと旅立つ。南極で未知なる世界を発見する一方で、地球を脅かす存在を意識する事に。

原作：モード・フォントノワ、ダビッド・デルリュー
監督：ダビッド・デルリュー
制作国：フランス（2012年）

02:36 TV5MONDE LE JOURNAL

03:01 BYE BYE LA SUISSE 2

人気を博したドキュメンタリー「グッバイ、スイス」の第2弾。海外で新しい生活を始めることを決意して、スイスを飛び出した3組の家族の物語。シーズン1でカナダに移住した家族の姿も追う。

グッバイ、スイス（シーズン2）

第4話：苦難
いくつかの不運な出来事はあったが、オーストラリアの家族は、内陸部のアウトバックに行ってみることにする。タイでは雷雨で工事が遅れ気味、フロリダでは、母親が新しい生活にうんざりし始めていた。カナダの先輩家族だけは大自然の中で穏やかな暮らしを満喫していて･･･。

監督：パトリック・シェレンベルク（2012年）
制作国：スイス

03:43 DESIGNsuisse

デザインスイス

スイスの洗練されたデザインの世界を紹介するミニドキュメンタリー。その発想から製品に至るまで、オリジナリティとクリエイティビティあふれたスイスの職人たちのセンスと技術を目の当たりに。

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕 : 字幕

金曜日 21

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:29 LES BELGES DU BOUT DU MONDE

04:59 C DANS L'AIR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:39 COULEURS OUTREMERS

09:05 FLASH INFO

09:07 LES ESCAPADES DE PETITRENAUD

09:33 SILENCE, ÇA POUSSE !

10:00 FLASH INFO

10:02 DESTINATION WEEK-END

週末お出かけ情報
週末を楽しく過ごしたいあなたにおくる情報ドキュメンタリ。素敵なホテルとレストラン、ちょっと変わったバーなど、とっておきのレジャー情報をお教えします。

10:30 NEC PLUS ULTRA

11:00 FLASH INFO

11:03 TOUT SUR MOI

わたしのすべて

華やかなエンターテインメントの世界。俳優、アーティストがしのぎを削る場所。その裏舞台を、独創的に描き出すドラマ。芸術家たちの歩いてきた道、知られざる恋物語、冒険、成功、失敗……裏舞台には、表舞台とは違う、人生がある。

11:30 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

12:00 FLASH INFO

12:02 ÉPICERIE FINE

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材
世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。フランス各地の極上の食材を紹介、その歴史や生産者のこだわりにも目を向ける。時にはフランスを飛び出すことも！

ギィ・マルタンの魅惑のフランス食材

世界的に有名なシェフ、ギィ・マルタンがお届けするグルメ番組。雪解けしたスイスの山に新芽が顔を出す。医学的にもアロマにも有用なスイスハーブは豊かな自然の贈り物。

12:30 J'AI VU CHANGER LA TERRE

地球の変化を見つめて

気候変化により様々な影響を受ける地球。環境の悪化が世界中の人々にどれほど影響を及ぼすのか。世界各国の現況を伝えるドキュメンタリーシリーズ。

地球の変化を見つめて
豊穣の地ヨルダンが干魃の危機に

降水量激減と気温上昇により、ダム水量レベルが低下。この危機的状況で、政府は農家に対して実質的な摂水制限を行うことになったが。
監督：シルヴィー・ベルジュロット、エリック・ロベール
制作国：フランス（2011年）

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:04 VALPARAISO

バルパライソ（訳題）

英仏海峡横断中の巨大タンカーが座礁し、原油が流出。海洋汚染の非常事態に！世界最大級の石油会社が裏で買収していた事を嗅ぎ付けたエマ議員が、捜査を進めることに。

監督：ジャン＝クリストフ・デルピア
制作国：フランス（2011年）
脚本：ヴァンソン・メラール、ジャン＝クリストフ・デルピア
出演：ジャン＝フランソワ・ステヴナン（バルタザール・パレデス）、ピーター・コヨーテ（エドゥワード・ドゥレクラー）、ヘレナ・ノゲラ（エマ・カリオネ）、ほか
ジャンル：サスペンス
受賞：2011年ラ・ロシェル映画祭優秀脚本賞受賞

15:41 EN DIRECT DE NOTRE PASSÉ

過去から生中継
スイスの歴史的な出来事をニュースの生中継風に伝える教養エンターテインメント。実際にあった出来事を再現、その場に派遣されたレポーターが現地の模様を伝える形で、臨場感を醸し出す。

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:30 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:02 BORIS VIAN, SWING A SAINT-GERMAIN-DES-PRES

ボリス・ヴィアン―スイング・ブルース

ボリス・ヴィアン50回忌記念ドキュメンタリー番組。
ヴィアンは、1920年、ヴィル・ダブレーに生まれた。家は裕福で、兄弟姉妹に囲まれた平和な生活。両親は音楽をたしなむインテリであった。15歳で科学に開眼。同時に、ジャズの洗礼も受ける。彼が小説を書き始めたのは、技師として一本立ちしてからのことだった。

監督：: Serge Kobler, 2009.
制作国：フランス

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:32 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:37 CASH INVESTIGATION

夜

20:39 LE JOURNAL DE FRANCE 2

21:05 LA ROUTE DES PRINCES

21:10 LA FÊTE DE LA MUSIQUE, DU SOLEIL ET DES TUBES

01:11 TV5MONDE LE JOURNAL

01:22 LE JOURNAL DE LA RTS

01:48 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

02:06 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

02:10 LE COEUR DU SUJET

彼の心臓
ポーラの夫と愛人はいずれも国家憲兵隊に所属。ところが、勤務中に愛人は命を落とし、夫は心臓の移植を要する重傷を負う。妻の愛人からの心臓提供はなされうるのか。
監督：ティエリー・ビニスティ（2009年）
脚本：バルバラ・グランベール
出演：カロリーヌ・ブルースト、ボリス・テラル、バンジャマン・バロシュ　ほか
ジャンル：ドラマ

03:42 FABRIQUES CULTURELLES

フランスの産業遺産

フランスの産業遺産を紹介するミニドキュメンタリー。近代の技術が生み出してきた数多くの建物の魅力をあますところなく・・・。

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕 : 字幕

土曜日 22

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:24 BYE BYE LA SUISSE 2

人気を博したドキュメンタリー「グッバイ、スイス」の第2弾。海外で新しい生活を始めることを決意して、スイスを飛び出した3組の家族の物語。シーズン1でカナダに移住した家族の姿も追う。

グッバイ、スイス（シーズン2）

第1話：別れ
スイスを飛び出すことを決めた3組の家族。タイに老人ホームを建設しようとするカップル、人生に疲れてフロリダ移住を決めた家族、地球の裏側のオーストラリアに憧れる一家、誰もみな希望に満ちている。一方、シーズン1に登場、カナダに移って2年になる家族は･･･。

監督：パトリック・シェレンベルク（2012年）
制作国：スイス

05:09 VILLAGES DE FRANCE

フランス全国各地津々浦々の歴史、文化、ライフスタイル、その地方自慢の文化・歴史遺産などを紹介する教育番組。

05:29 MEDITERRANEO

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:23 AFRIQUE PRESSE

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:39 TTC - TOUTES TAXES COMPRISES

09:05 FLASH INFO

09:09 MOUK

09:20 SAM SPOILER

09:22 SAM SPOILER

09:23 PETIT LAPIN BLANC

09:28 LULU VROUMETTE

09:41 SAMSON ET NÉON

09:49 SALLY BOLLYWOOD

10:00 SALLY BOLLYWOOD

10:12 WAKFU

11:02 7 JOURS SUR LA PLANÈTE

11:33 LA VIE EN VERT

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 LE JOURNAL DE LA MÉDITERRANÉE

12:31 FALÒ

13:00 À TABLE !

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:00 360° - GÉO

360 ° ジオ

パナマ、真の姿

世界でも有名な手編みのパナマハット。この職人技を受け継ぐ若者が不足し、今エクアドルで消滅の危機に。この伝統を継承しようと2人の職人が決意したのだが。

監督：ジョルグ・ダニエル・イッサン
制作国：ドイツ・フランス（2011年）

14:53 LES BOYS

ボーイズ

人気を博したコメディ映画のテレビドラマ化。ブラッスリー経営者のスタンと、彼が率いるアイスホッケーチームの物語。一人一人はごく普通の男たち、でもチームとしては普通じゃない！特にリンクの上では無敵(?)で…。

監督： Louis Saia (2011年)
出演：Rémy Girard (Stan), Marc Messier (Bob), Pierre Lebeau (Méo), Paul Houde (Fernand), Luc Guérin (Marcel), Patrick Labbé (Mario), Michel Charrette (Léopold), Yvan Ponton (Jean-Charles), Roc Lafortune (Julien), Réal Béland (Martin), Patrice Robitaille (Serge), Sylvie Potvin (Lisette), Mahée Paiement (Valérie)
ジャンル：コメディ
制作国：カナダ

15:15 LES BOYS

ボーイズ

人気を博したコメディ映画のテレビドラマ化。ブラッスリー経営者のスタンと、彼が率いるアイスホッケーチームの物語。一人一人はごく普通の男たち、でもチームとしては普通じゃない！特にリンクの上では無敵(?)で…。

監督： Louis Saia (2011年)
出演：Rémy Girard (Stan), Marc Messier (Bob), Pierre Lebeau (Méo), Paul Houde (Fernand), Luc Guérin (Marcel), Patrick Labbé (Mario), Michel Charrette (Léopold), Yvan Ponton (Jean-Charles), Roc Lafortune (Julien), Réal Béland (Martin), Patrice Robitaille (Serge), Sylvie Potvin (Lisette), Mahée Paiement (Valérie)
ジャンル：コメディ
制作国：カナダ

15:36 LES BOYS

ボーイズ

人気を博したコメディ映画のテレビドラマ化。ブラッスリー経営者のスタンと、彼が率いるアイスホッケーチームの物語。一人一人はごく普通の男たち、でもチームとしては普通じゃない！特にリンクの上では無敵(?)で…。

監督： Louis Saia (2011年)
出演：Rémy Girard (Stan), Marc Messier (Bob), Pierre Lebeau (Méo), Paul Houde (Fernand), Luc Guérin (Marcel), Patrick Labbé (Mario), Michel Charrette (Léopold), Yvan Ponton (Jean-Charles), Roc Lafortune (Julien), Réal Béland (Martin), Patrice Robitaille (Serge), Sylvie Potvin (Lisette), Mahée Paiement (Valérie)
ジャンル：コメディ
制作国：カナダ

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:02 ARTE REPORTAGE

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 LE BAR DE L'EUROPE

18:34 THALASSA

夜

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:57 LA ROUTE DES PRINCES

21:03 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:38 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:56 CHABADA

00:46 NOUVO

360 ° ジオ

パナマ、真の姿

世界でも有名な手編みのパナマハット。この職人技を受け継ぐ若者が不足し、今エクアドルで消滅の危機に。この伝統を継承しようと2人の職人が決意したのだが。

監督：ジョルグ・ダニエル・イッサン
制作国：ドイツ・フランス（2011年）

02:03 ACOUSTIC

02:30 TV5MONDE LE JOURNAL

02:54 7 JOURS SUR LA PLANÈTE

03:21 PEUPLES DU MONDE

世界の人々

世界中の人々との出会いを求めて…。

03:47 LE DESSOUS DES CARTES

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

日曜日 23

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:25 BYE BYE LA SUISSE 2

人気を博したドキュメンタリー「グッバイ、スイス」の第2弾。海外で新しい生活を始めることを決意して、スイスを飛び出した3組の家族の物語。シーズン1でカナダに移住した家族の姿も追う。

グッバイ、スイス（シーズン2）

第2話：長い待ち時間
スイスに別れを告げた3組の家族、タイ、フロリダ、オーストラリアでそれぞれ新しい暮らしが始まった。しかし、事はそれほど簡単には進まない。住まいと仕事を探すだけでも一苦労、緊張と疲労が積み重なっていく。一方、順調に夢を叶えつつある者もいて･･･。

監督：パトリック・シェレンベルク（2012年）
制作国：スイス

05:10 VILLAGES DE FRANCE

フランス全国各地津々浦々の歴史、文化、ライフスタイル、その地方自慢の文化・歴史遺産などを紹介する教育番組。

05:30 À BON ENTENDEUR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:25 AFRIK'ART

06:53 REFLETS SUD

07:45 ET SI... VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:25 TV5MONDE LE JOURNAL

08:37 STARS PARADE

09:04 FLASH INFO

09:08 MOUK

09:19 SAM SPOILER

09:20 SAM SPOILER

09:22 PETIT LAPIN BLANC

09:27 LULU VROUMETTE

09:40 SAMSON ET NÉON

09:48 SALLY BOLLYWOOD

09:59 SALLY BOLLYWOOD

10:11 WAKFU

11:06 LE CODE CHASTENAY

11:33 GARDEN PARTY

ガーデン・パーティ
都会で行う農業のトレンドと、都会感覚で作る料理をご紹介。素敵な人々との出会いと素敵なライフスタイルの伝授で、食を少しだけ別の角度から楽しみたい。

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 RIDING ZONE

12:59 L'ÉPICERIE

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:04 SECRETS D'HISTOIRE

15:03 MYSTÈRES MARITIMES, AFFAIRES CLASSÉES

海の難事件

海にまつわる難事件の歴史を綴いたドキュメンタリー。難破、火災、消息不明など、タイタニック号の事件以外にも、海難事故の謎は数多く残されている･･･。

監督：F.レナルト、A.ローラ　ほか（2011年）
制作国：フランス

15:30 FLASH INFO

15:33 NEC PLUS ULTRA

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:24 COUP DE POUCE POUR LA PLANÈTE

16:30 ACOUSTIC

16:57 FLASH INFO

17:00 KIOSQUE

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:10 INTERNATIONALES

18:58 J'AI VU CHANGER LA TERRE

地球の変化を見つめて

気候変化により様々な影響を受ける地球。環境の悪化が世界中の人々にどれほど影響を及ぼすのか。世界各国の現況を伝えるドキュメンタリーシリーズ。

地球の変化を見つめて
ネパール、世界の最高峰に亀裂が
気温上昇の速度が最も高いヒマラヤ。氷山が溶け谷間には湖が誕生する。気象変化の影響を肌で実感しているヒマラヤ山岳ガイドが現状を語る。
監督：ジル・カペル
制作国：フランス（2011年）

19:55 FLASH INFO

夜

20:00 MAGHREB-ORIENT EXPRESS

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:57 LA ROUTE DES PRINCES

21:03 L'AFFAIRE MARCORELLE

22:36 LE DRAP ÉCARLATE

深紅のシーツ（訳題）

夫婦の寝室で初めて2人きりになったアレヴとアーメド。トルコのしきたりにのっとって結婚したばかりの彼らは、実は知り合ったばかりなのだ。親族が2人の結婚の証を今か今かと待ちわびる中･･･。

監督：クドレ・ギューヌ（2011年）
ジャンル：ドラマチック・コメディ
制作国：フランス

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:37 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:54 ÊTRE ET AVOIR

01:36 RIDING ZONE

02:30 TV5MONDE LE JOURNAL

02:54 KIOSQUE

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

月曜日 24

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:28 TÉLÉTOURISME

04:59 INTERNATIONALES

05:19 INTERNATIONALES

05:44 GEOPOLITIS

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:25 TV5MONDE LE JOURNAL

08:37 ATOUT 5

08:52 NINI PATALO

08:59 YAKARI

09:11 GERONIMO STILTON

09:34 GARDEN PARTY

ガーデン・パーティ
都会で行う農業のトレンドと、都会感覚で作る料理をご紹介。素敵な人々との出会いと素敵なライフスタイルの伝授で、食を少しだけ別の角度から楽しみたい。

10:00 FLASH INFO

10:04 LES BELGES DU BOUT DU MONDE

10:31 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

11:00 FLASH INFO

11:02 TOUT SUR MOI

わたしのすべて

華やかなエンターテインメントの世界。俳優、アーティストがしのぎを削る場所。その裏舞台を、独創的に描き出すドラマ。芸術家たちの歩いてきた道、知られざる恋物語、冒険、成功、失敗……裏舞台には、表舞台とは違う、人生がある。

11:30 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 FLASH INFO

12:03 LES P'TITS PLATS DE BABETTE

12:30 FASHION !

ファッション！

世界を代表するクリエーターらが、モード界30年の軌跡をたどる。

ファッション！
第一章：黄金の80年代
70年代の伝統あふれるオートクチュールから一変、モード界を揺るがす新世代の到来。ゴルチェ、モンタナら、4人のクリエーターが旋風を巻き起こす。

監督：オリヴィエ・ニクラウス
制作国：フランス（2012年）

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:03 RENDEZ-VOUS AU MAQUIS

15:34 MYSTÈRES MARITIMES, AFFAIRES CLASSÉES

海の難事件

海にまつわる難事件の歴史を綴いたドキュメンタリー。難破、火災、消息不明など、タイタニック号の事件以外にも、海難事故の謎は数多く残されている･･･。

監督：F.レナルト、A.ローラ　ほか（2011年）
制作国：フランス

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:03 LE POINT

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:31 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:35 DUO

デュオ（相棒）
第五話：犯罪のにおい
ガブリエルとキャロルはアフリカ出身の違法滞在者たちが住んでいた住居火災を調査する。犠牲者のうち一人は女性で、二人の子供とともに窓から投身していた。
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

19:25 DUO

デュオ（相棒）
第六話：消えたジェラルデーヌ
キャロルとガブリエルは、マックス・レアンドリ市長の違法行為をすべて明らかにするという証人の、ボディーガードにあたることに。
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

夜

20:12 FLASH INFO

20:15 LES PEUPLES DES MONTAGNES

山からの手紙
山は恐ろしく、神秘的で、魅惑的である。山のあるところに、人と歴史がある。自然と文化と伝統とを大切にしながら山に暮らす人々の姿と素晴らしい景観を紹介する。

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:56 LA ROUTE DES PRINCES

21:01 LES RESCAPÉS

21:45 LES RESCAPÉS

22:31 MYSTÈRES MARITIMES, AFFAIRES CLASSÉES

海の難事件

海にまつわる難事件の歴史を綴いたドキュメンタリー。難破、火災、消息不明など、タイタニック号の事件以外にも、海難事故の謎は数多く残されている･･･。

監督：F.レナルト、A.ローラ　ほか（2011年）
制作国：フランス

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:38 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:54 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

23:59 LE PARFUM D'YVONNE

01:26 SI TU VEUX REVOIR TA MÈRE

01:36 LE POINT

02:30 TV5MONDE LE JOURNAL

02:53 BYE BYE LA SUISSE 2

人気を博したドキュメンタリー「グッバイ、スイス」の第2弾。海外で新しい生活を始めることを決意して、スイスを飛び出した3組の家族の物語。シーズン1でカナダに移住した家族の姿も追う。

グッバイ、スイス（シーズン2）

第6話：新しい故郷
スイスを飛び出し、世界各地に向かった3組の家族の物語も終盤が近い。オーストラリアの一家は、新しい計画に余念がない。フロリダでは、家族の中も落ち着いてきて、収入の道も確保できた。タイでは、何とスイス大使が新しいホームの開所式にやって来ることになっていた。カナダは再び冬を迎えようとしていて･･･。

監督：パトリック・シェレンベルク（2012年）
制作国：スイス

03:36 DESIGNsuisse

デザインスイス

スイスの洗練されたデザインの世界を紹介するミニドキュメンタリー。その発想から製品に至るまで、オリジナリティとクリエイティビティあふれたスイスの職人たちのセンスと技術を目の当たりに。

映画 ドラマ ドキュメンタリー 時事・討論／情報番組 音楽・娯楽・クイズ スポーツ ニュース 青少年番組 字幕：字幕

火曜日 25

午前

04:00 TV5MONDE LE JOURNAL

04:29 LITTORAL

05:00 C DANS L'AIR

06:00 TV5MONDE LE JOURNAL

06:30 TÉLÉMATIN

07:00 TÉLÉMATIN

07:30 TÉLÉMATIN

07:50 TÉLÉMATIN

08:00 LE JOURNAL DE RADIO-CANADA

08:26 TV5MONDE LE JOURNAL

08:38 ATOUT 5

08:52 NINI PATALO

08:59 YAKARI

09:12 GERONIMO STILTON

09:34 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

09:48 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

10:01 FLASH INFO

10:05 TÉLÉTOURISME

10:32 NEC PLUS ULTRA LA COLLECTION

11:00 FLASH INFO

11:02 TOUT SUR MOI

わたしのすべて

華やかなエンターテインメントの世界。俳優、アーティストがしのぎを削る場所。その裏舞台を、独創的に描き出すドラマ。芸術家たちの歩いてきた道、知られざる恋物語、冒険、成功、失敗……裏舞台には、表舞台とは違う、人生がある。

11:30 PLUS BELLE LA VIE

美しい人生を！

700回を超えるフランスで話題の人気連続ドラマ。マルセイユのバー・ミストラルに集う人々の様々な喜び、感動、恋愛、憎しみ、秘密を綴る。

午後

12:00 FLASH INFO

12:02 LES ESCAPADES DE PETITRENAUD

12:30 LA LÉGENDE DU CHEVAL CANADIEN

カナダの馬物語

カナダの馬の歴史はひとの生活と非常に密接に関係していたが、今や品種絶滅の危機に！馬の命運をかけて、2人の映画監督がそれぞれ取り組んだ行動のドキュメンタリー。

監督：リチャード・ブラックバーン、ルイーズ・ルル
制作国：カナダ（2011年）

13:30 LE JOURNAL DE LA RTBF

14:04 DUO

デュオ（相棒）
第五話：犯罪のにおい
ガブリエルとキャロルはアフリカ出身の違法滞在者たちが住んでいた住居火災を調査する。犠牲者のうち一人は女性で、二人の子供とともに窓から投身していた。
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

14:54 DUO

デュオ（相棒）
第六話：消えたジェラルデーヌ
キャロルとガブリエルは、マックス・レアンドリ市長の違法行為をすべて明らかにするという証人の、ボディーガードにあたることに。
監督：パトリック・ヴォルソン
制作国：フランス（2008年）
脚本：フレデリック・クリヴィーヌ
出演：ブリュノ・スラグミュルデール（ガブリエル）、ロール・マルサック（キャロル）ほか

15:42 FLASH INFO

15:44 ÉCHO-LOGIS

エコ・ロジ

世界各国の家庭を巡り、家でできるさまざまなエコロジーを紹介する。驚くようなアイデア、最新技術、ちょっとしたコツなど、日常生活に取り入れたくなる方法を教えてくれる。

制作：Cécile Nicouleaud (2011)
原案：Marie Montuir
制作国：フランス

16:00 TV5MONDE LE JOURNAL

16:29 QUESTIONS POUR UN CHAMPION

17:00 FLASH INFO

17:04 TEMPS PRÉSENT

18:00 TV5MONDE LE JOURNAL

18:20 L'INVITÉ

18:31 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

18:36 ÊTRE ET AVOIR

夜

20:16 LA LARME DU FANTÔME

幽霊の涙（訳題）

父の死に際について語る老人。父の最後の涙をすくい取ったという彼だが･･･。

監督：フロリアン・キタール（2011年）
出演：リュフ、フレデリック・ダリ、マネスカ・ド・テルネー
ジャンル：ドラマチックコメディ
制作国：フランス

20:30 LE JOURNAL DE FRANCE 2

20:56 LA ROUTE DES PRINCES

21:01 UNE VIE FRANÇAISE

22:31 ESCAPADE, LE MAGAZINE DES PATRIMOINES

世界遺産をめぐって

世界遺産をめぐる旅。歴史と文化とみどころと。

23:00 TV5MONDE LE JOURNAL

23:10 LE JOURNAL DE LA RTS

23:36 TV5MONDE LE JOURNAL AFRIQUE

23:52 LE JOURNAL DE L'ÉCONOMIE

23:56 LES RESCAPÉS

00:40 LES RESCAPÉS

01:23 TEMPS PRÉSENT

02:30 TV5MONDE LE JOURNAL

02:53 LES PRINCES DE L'OLYMPE

オリンピックの小さな星たち

スポーツエリートのメッカ、フランス国立スポーツ体育研究所へようこそ！世界のメダリスト誕生の場として名を馳せるＩＮＳＥＰで、日々努力する選手の姿を追う。

監督：オリヴィエ・ピゲッティ
制作国：フランス（2007年）

03:46 DESIGNsuisse

デザインスイス

スイスの洗練されたデザインの世界を紹介するミニドキュメンタリー。その発想から製品に至るまで、オリジナリティとクリエイティビティあふれたスイスの職人たちのセンスと技術を目の当たりに。